

RAPPORT DU CONSEIL COMMUNAL DU 11 OCTOBRE 2024

La nouvelle conseillère Mme Linda Künsch (LSAP) a été assermentée. Le conseil a donné son feu vert pour le PAP dit « LEO » et a approuvé le plan de gestion de la forêt communale 2025.

La séance du conseil communal a commencé avec l'assermentation de la nouvelle conseillère Mme Linda Künsch (LSAP) en remplacement de Mme Izabela Golinska.

Mme Linda Künsch, originaire de Bettembourg, s'engage politiquement pour maintenir la qualité de vie et renforcer la cohésion sociale face aux défis économiques et sociaux actuels. Elle estime essentiel de trouver des solutions durables pour l'avenir afin de répondre aux besoins de tous. Ses priorités incluent l'éducation, l'environnement, la justice sociale et la sécurité, notamment celle des enfants. La conseillère a considéré les enjeux du changement climatique, de la biodiversité, de la pauvreté et de l'égalité des chances comme des priorités locales incontournables.

Changements dans les commissions

Le conseil communal a approuvé plusieurs changements au sein des commissions consultatives communales sur proposition du parti socialiste : Mme Astrid Seil remplacera Mme Golinska au sein de la commission de l'égalité des chances et de la cohésion sociale ; M. Dirk Schneider remplacera Mme Golinska au sein de la commission des finances et des expertises et M. Mika Pinto Teixeira succédera à Mme Lena Jans au sein de la commission des sports.

Hommage à M. Nick Clesen

Le bourgmestre M. Laurent Zeimet (CSV) a invité le conseil à respecter une minute de silence en mémoire de M. Nick Clesen, ancien conseiller communal. Une nécrologie de Nick Clesen se trouve à la page 55 du BUET 04/2024.

Distinctions de mérite pour bénévoles

Le conseil communal a approuvé la liste de 32 bénévoles méritants, proposés par les différentes associations locales, qui seront mis à l'honneur pour leur engagement dans les domaines de la culture, du sport, des loisirs et des œuvres caritatives lors de la soirée du bénévolat organisée le 13 décembre prochain au KulTourhaus à Huncherange.



Plan de gestion de la forêt communale

Lors de la présentation du plan de gestion de la forêt communale, l'échevine Mme Josée Lorsché (Déi Gréng) a exprimé sa reconnaissance envers le garde forestier M. Jeff Wagener. En poste depuis près d'un an comme préposé de la nature et des forêts pour la commune de Bettembourg, M. Wagener s'est distingué par sa réactivité, sa disponibilité, ses compétences ainsi que sa coopération étroite avec les services communaux et scolaires, notamment dans le cadre du Pacte Nature.

MM. Jeff Wagener, garde forestier, et Michel Krischel, chef d'arrondissement de l'ANF, ont présenté le plan de gestion de la forêt communale accusant pour l'exercice 2024 des investissements de 276 750 euros et des recettes de 41 200 euros. En 2025, les priorités incluront la sécurisation des chemins et routes forestières ainsi que des investissements dans les infrastructures, tels que l'entretien du chemin menant au cimetière en forêt, l'acquisition d'une nouvelle remorque agricole et l'installation de barrières en remplacement des poteaux sur les chemins forestiers pour restreindre l'accès des véhicules non autorisés.

La lutte contre les chenilles processionnaires du chêne continuera, tout comme les actions de préservation, avec le suivi et l'extension du projet de régénération du chêne. Les travaux comprendront le fauchage des sentiers avec des chevaux de trait, la création de mardelles et de barrières naturelles pour le drainage.

Les activités de loisirs et de sensibilisation seront maintenues avec des événements tels que la Journée en forêt, la Journée de ramassage de pommes et la Journée de travail au verger Altenhoven, les visites guidées sur demande et les sorties scolaires. Les partenariats avec des organisations comme natur&ëmwelt, ORT et SICONA seront également reconduits.

Le budget pour 2025 affichera une légère hausse par rapport à celui de l'année précédente, représentant un investissement annuel de 20,41 euros par habitant pour les 11 521 résidents de la commune, permettant ainsi à l'ensemble de la communauté de bénéficier des services et des aménagements offerts par la forêt communale.

Mme Sylvie Jansa (LSAP) a interrogé sur l'état général actuel de la forêt communale, après plusieurs étés marqués par une grande sécheresse. M. Wagener a expliqué que, malgré un été dernier particulièrement humide, la situation reste inchangée. En effet, pour les arbres matures, les effets d'une année donnée ne deviennent visibles qu'après environ deux ans. Ainsi, les signes de la sécheresse extrême des dernières années sont toujours présents.

M. Guy Bley (CSV) a évoqué la coopération avec les services de secours, notamment l'accès aux chemins forestiers et la présence de points de secours permettant de localiser rapidement les personnes en difficulté. M. Wagener a précisé que ces points de secours ont été choisis en collaboration avec les secours locaux, et répertoriés dans leur base de données, facilitant l'accès des secours.

M. Nicolas Hirsch (DÉI GRÉNG) a rappelé que les coûts d'entretien de la forêt sont justifiés par ses valeurs immatérielles, telles que son rôle récréatif, éducatif et sa contribution à la biodiversité. Il a souligné que la forêt est une richesse pour la commune, générant également des revenus à travers les subventions et la vente de bois de chauffage, et a exprimé sa confiance en la gestion de l'équipe de M. Wagener.



M. Roby Biwer (LSAP) a salué les initiatives du garde forestier et de son équipe, en particulier la création de nouvelles mardelles, qui contribuent à la biodiversité et à la protection de l'eau. Il a ensuite interrogé sur l'état des populations de chats sauvages dans la forêt.

MM. Wagener et Krischel ont confirmé leur présence, tout en soulignant que la forêt communale dispose de nombreux refuges, appelés biotopes-relais, offrant des habitats adaptés pour les chats sauvages. Des ponts à gibier supplémentaires seront également construits au-dessus de l'autoroute, ce qui sera bénéfique pour le chat sauvage. L'échevine Josée Lorsché a ajouté que la commune, en collaboration avec le Sicon, prévoit par ailleurs la création d'un corridor pour les chats sauvages hors de la forêt en 2025.

Mme Linda Künsch (LSAP) a salué les investissements dans les activités pédagogiques et a demandé si elles s'adressaient aussi aux enfants plus âgés. Jeff Wagener a confirmé une demande croissante pour les classes d'enfants plus âgés. M. Michel Krischel a précisé que le centre d'accueil de l'ANF à Ellergronn propose une offre pédagogique adaptée aux groupes scolaires. Mme Josée Lorsché a ajouté que la commune encourage les classes et notamment celles du cycle 4 à profiter de ces programmes, en confirmant qu'un bon nombre de classes se déplacent d'ores et déjà au Centre Ellergronn et cela aux frais de la commune.

M. Alain Gillet (CSV) a remercié toute l'équipe de l'ANF et le Service des parcs pour leur engagement, qui a permis à la commune d'obtenir la certification or dans le Pacte Nature avec un score de 96 % dans la catégorie forêt. Il a également souligné l'importance de la diversité de l'offre de sensibilisation destinée aux jeunes.

Le conseil a approuvé à l'unanimité le plan de gestion de la forêt communale pour 2025.

Création de logements

Le bourgmestre M. Laurent Zeimet a rappelé que la commune envisage de créer un nouveau quartier résidentiel et d'activités économiques sur le site Krakelshaff à Bettembourg. Pour permettre ce développement, une demande de modification du PAG a été soumise en juillet. Le ministère de l'Intérieur n'a émis aucune remarque à l'égard de cette demande.

Le conseil communal a approuvé, avec 9 voix (CSV, DÉI GRÉNG, DP, ADR) contre 6 abstentions (LSAP) la modification ponctuelle du PAG en vue de la création du nouveau quartier.

Concernant le projet d'élaboration du PAP dit « LEO », M. Zeimet a souligné la bonne collaboration avec le promoteur et les divers bureaux d'études. Le bourgmestre a rappelé que le projet prévoit la construction de 210 logements, dont 32 logements abordables, avec 21 maisons individuelles et 189 unités de logement collectif réparties dans 11 blocs ainsi que des logements encadrés pour personnes âgées. Par ailleurs, six immeubles seront consacrés à des activités de services. Au total, le projet permettra d'accueillir environ 500 nouveaux habitants dans la commune. M. Zeimet a souligné que le collège échevinal accorde une attention particulière à l'intégration architecturale du nouveau quartier avec son environnement existant, tout en mettant un fort accent sur la durabilité.

MM. François Picardel et David Graul du Service urbanisme ont expliqué aux conseillers les diverses recommandations et remarques faites par la cellule d'évaluation du ministère de



l'Intérieur sur la demande du PAP « LEO » et ont déclaré que le projet était désormais prêt à être soumis au vote du conseil communal.

M. Patrick Hutmacher (LSAP) a estimé que le nombre de logements abordables dans ce nouveau quartier ne respecte pas les objectifs du Pacte Logement 2.0. Les grandes surfaces destinées aux logements assistés et à un CIPA ne prévoient aucune offre de logements accessibles, ce qui entraîne la perte de la possibilité de construire 20 % de logements abordables. Étant donné que la commune dispose déjà d'un CIPA, d'une maison de soins et de logements encadrés ailleurs, il s'interroge sur la nécessité d'inclure de telles structures dans un nouveau quartier résidentiel, plutôt que d'allouer ces espaces aux logements abordables. Le conseiller a également critiqué le choix de la commune de renoncer à céder des terrains ou logements accessibles, ou la partie réservée à ceux-ci, à l'État ou à un promoteur public, comme le font certaines des communes voisines.

M. Nicolas Hirsch (DÉI GRÉNG) a salué le PAP « LEO », en particulier pour la création de 20 % de logements abordables, qu'il considère comme un pas important dans la recherche de solutions à la crise du logement. Il a également mis en avant la faible circulation automobile prévue dans le quartier ainsi que l'aspect innovant et écologique du système de chauffage, qui utilisera la chaleur résiduelle de Luxconnect pour chauffer les habitations du nouveau quartier.

M. Jeff Gross (CSV) a exprimé son soutien à la proposition visant à renoncer à la cession de terrains et de logements abordables au profit de l'État. Il a souligné que ce projet permettra à la commune de croître de manière maîtrisée, avec l'arrivée de quelque 500 nouveaux habitants ainsi que de personnes travaillant dans les futurs bureaux et commerces. Selon lui, cette croissance contrôlée offrira aux services communaux et aux habitants de Bettembourg l'opportunité de s'adapter progressivement à cette évolution. M. Gross a également noté qu'aucune objection majeure n'a été enregistrée lors de la publication du projet, indiquant que les résidents actuels ne semblent pas s'opposer à ce nouveau quartier résidentiel. La seule objection reçue concernait l'accès au nouveau lotissement et le projet PAP soumis au vote a pu tenir compte de cette demande. Il a qualifié le projet de moderne et durable, en phase avec la diversité de la société, et a souligné son attrait pour ceux qui souhaitent vivre et travailler à proximité, réduisant ainsi les longs trajets quotidiens. Les logements prévus offriront, selon lui, une qualité de vie élevée, avec de nombreux espaces verts, l'absence de trafic de transit, un accès direct aux bus et une proximité à pied de la gare et de la nouvelle maison d'éducation. M. Gross a salué la clairvoyance en matière de planification, avec l'élargissement en amont de l'offre d'accueil et scolaire, garantissant ainsi à chacun l'accès à des services modernes et de haute qualité.

Mme Josée Lorsché (DÉI GRÉNG) a rectifié les propos de M. Hutmacher en précisant que la commune ne dispose pas de logements encadrés au sens du terme. En effet, les logements situés au Klenschenhaff sont des logements privés qui ont été mis à la vente par un promoteur et qui n'ont jamais disposé d'un agrément de la part du ministère compétent pour les logements encadrés.

Les conseillers ont approuvé, avec 9 voix contre 6 abstentions, la modification ponctuelle du PAG en vue du PAP dit « LEO ».

Le PAP rue de l'Église à Huncherange, pour la construction d'une résidence de 5 appartements, et le PAP rue de la Gare à Noertzange, pour la construction d'un immeuble à usage mixte avec 6 logements et 3 maisons unifamiliales et 2 maisons jumelées, ont été approuvés par le conseil communal à l'unanimité des voix.



Convention collective SAS

L'échevine Josée Lorsché a présenté les changements apportés par la nouvelle convention collective du secteur d'aides et de soins et du secteur social (SAS), qui entrera en vigueur le 1er janvier 2025 et restera en application jusqu'au 31 décembre 2027, sous réserve d'approbation du gouvernement. En ce qui concerne la commune, cette convention se rapporte en premier lieu au personnel des structures d'éducation et d'accueil (SEA) et de la Maison des Jeunes et de la Culture. Elle a été élaborée par les fédérations patronales, dont la fédération des acteurs du secteur social (FEDAS) et les structures de la jeunesse, en collaboration avec les syndicats OGBL et LCGB. La nouvelle convention introduit trois primes : une prime unique de 3 670 euros bruts, versée en juin 2025, une prime annuelle de vacances à hauteur de 958 euros payée en juin ainsi qu'une valorisation des carrières des aides-éducateurs, auxiliaires de vie et accompagnateurs de bus. Des groupes de travail ont été constitués afin de mettre en œuvre la préretraite progressive, d'analyser les différences de traitement entre les permanences et les astreintes et d'harmoniser les conditions de travail dans le secteur entier.

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité la nouvelle convention collective SAS.

Finances communales

M. Roby Biwer (LSAP) a interrogé sur le calendrier prévu pour soumettre au vote du conseil communal les devis supplémentaires liés au dépassement des coûts des nouveaux ateliers communaux et du projet de construction du campus scolaire « ëm de Bëchel », actuellement en cours.

Le bourgmestre M. Laurent Zeimet a expliqué que les deux projets ont été confrontés à deux chocs majeurs en cours de réalisation : la crise sanitaire, suivie par une crise de la chaîne d'approvisionnement. Ces événements ont considérablement augmenté les coûts, dépassant les budgets initialement approuvés par le conseil communal. Il a rappelé que des explications détaillées concernant le projet de la maison d'éducation « ëm de Bëchel » avaient été fournies lors de la commission des finances en juillet. Concernant les nouveaux ateliers communaux, certaines factures restent en attente, ce qui empêche de finaliser le décompte.

Modifications budgétaires

Le parti socialiste a proposé de soumettre au vote la demande de crédit supplémentaire de 25 000 euros pour couvrir les frais d'experts et d'études nécessaires à l'élaboration du Plan Pluriannuel de Financement (PPF). Selon M. Roby Biwer, le Service des finances de la commune pourrait effectuer les ajustements requis du PPF sans faire appel à nouveau à une société externe.

L'échevin M. Jean-Marie Jans (CSV) a souligné les avantages d'une collaboration continue avec la société d'experts. Il a expliqué qu'à une époque où le PPF et les finances communales nécessitent une vigilance accrue, il est judicieux de s'appuyer sur l'expertise et les connaissances de la société externe, notamment en ce qui concerne la connaissance très large et approfondie



du secteur communal, qui lui permettrait de faire du benchmarking et d'apporter un soutien précieux au Service des finances.

Le conseil communal a approuvé à 9 voix contre 6 la modification budgétaire de 25 000 euros.

Modifications du règlement de la circulation

Mme Linda Künsch (LSAP) s'est réjouie de l'augmentation du nombre de passages piétons dans la commune, visant à renforcer la sécurité sur le chemin de l'école, notamment pendant la période hivernale. Elle a cependant souligné qu'il restait beaucoup à faire dans ce domaine.

M. Laurent Zeimet a salué le travail remarquable des services communaux, qui ont considérablement amélioré la sécurité aux abords des écoles ces dernières années. Parmi les mesures mises en place, le bourgmestre a cité l'introduction de zones limitées à 30 km/h ainsi que la surveillance assurée par les agents municipaux. Il a rappelé que la sécurité des enfants reste avant tout la responsabilité des parents, les incitant à respecter le code de la route lorsqu'ils déposent leurs enfants en voiture à proximité des écoles, afin de ne pas mettre en danger les autres élèves.

Répartition du supplément de congé politique

M. Patrick Kohn (ADR) a demandé un vote concernant la proposition du collège échevinal sur la répartition des 15 heures de congé politique supplémentaires accordées aux membres du conseil communal. Il a soutenu que ce supplément ne devrait pas être limité aux conseillers représentant la commune dans les syndicats intercommunaux et autres associations, mais être élargi à d'autres conseillers.

Le conseil communal a approuvé avec 8 voix (CSV, DÉI GRÉNG, DP) contre 7 voix (LSAP, ADR) la proposition du collège échevinal répartissant le supplément de 15 heures de congé politique par semaine entre MM. Gross, Gillet et Hirsch.

Questions des conseillères et des conseillers

M. Roby Biwer (LSAP) a demandé un inventaire des immeubles appartenant à la commune ainsi que des informations sur leur état d'occupation.

En réponse, le bourgmestre a présenté les bâtiments communaux et leur utilisation actuelle ou prévue. Il a précisé que la maison située au 106, route de Peppange, actuellement inoccupée, sera transformée en logement abordable par l'association Ënnerdaach a.s.b.l. La maison au 128, route de Peppange ainsi que l'immeuble situé au 24, rue de l'École à Bettembourg sont, quant à eux, habités et gérés par l'Office Social Commun. Par ailleurs, un projet est en cours pour les maisons des 6 et 8, rue Auguste Collart, qui accueilleront notamment la librairie sociale de BicherKueb. La maison au 32, route de Luxembourg reste pour l'instant vacante, son état étant en cours d'évaluation. Enfin, les anciens ateliers communaux situés au 100, route d'Abweiler feront l'objet d'une future exploitation précisée dans la déclaration échevinale.



M. Biwer a ensuite demandé quand il sera prévu de remplacer les panneaux de noms de rues manquants dans plusieurs rues de la commune.

L'échevin M. Jean Marie Jans a informé qu'un inventaire complet des panneaux a été demandé. Les crédits nécessaires pour le remplacement, respectivement l'installation de nouveaux panneaux seront inscrits au budget pour l'année 2025.



BERICHT DES GEMEINDERATS VOM 11. OKTOBER 2024

Linda Künsch (LSAP) wurde als neues Ratsmitglied vereidigt. Der Gemeinderat gab grünes Licht für den sogenannten PAP „LEO“ und genehmigte den Bewirtschaftungsplan für den Gemeindewald 2025.

Die Sitzung des Gemeinderats begann mit der Vereidigung von Linda Künsch (LSAP) als neues Ratsmitglied. Sie tritt die Nachfolge von Izabela Golinska an.

Linda Künsch aus Bettemburg setzt sich politisch dafür ein, die Lebensqualität der Bürger zu erhalten und den sozialen Zusammenhalt angesichts der aktuellen wirtschaftlichen und sozialen Herausforderungen zu stärken. Sie hält es für wesentlich, nachhaltige Lösungen für die Zukunft zu finden, um den Bedürfnissen aller gerecht zu werden. Ihre politischen Prioritäten umfassen Bildung, Umweltschutz, soziale Gerechtigkeit und Sicherheit, insbesondere die Sicherheit von Kindern. Sie betonte die Bedeutung lokaler Maßnahmen zur Bewältigung des Klimawandels, der Förderung der biologischen Vielfalt, der Armutsbekämpfung und der Chancengleichheit.

Änderungen in den Ausschüssen

Der Gemeinderat hat auf Vorschlag der Sozialistischen Partei mehrere Änderungen in den beratenden Ausschüssen der Gemeinde genehmigt: Astrid Seil wird Izabela Golinska im Ausschuss für Chancengleichheit und sozialen Zusammenhalt ersetzen; Dirk Schneider wird Izabela Golinska im Ausschuss für Finanzen und Gutachten ersetzen und Mika Pinto Teixeira wird Lena Jans im Sportausschuss nachfolgen.

Hommage an Nick Clesen

Bürgermeister Laurent Zeimet (CSV) bat den Rat um eine Schweigeminute für den verstorbenen ehemaligen Gemeinderat Nick Clesen. Ein Nachruf auf Nick Clesen ist auf Seite 55 der Ausgabe 4/2024 des Buet zu finden.

Ehrungen für ehrenamtliches Engagement

Der Gemeinderat hat die Liste von 32 verdienten Freiwilligen genehmigt, die von den verschiedenen lokalen Vereinen vorgeschlagen wurden und die für ihr Engagement in den Bereichen Kultur, Sport, Freizeit und karitative Werke anlässlich des am 13. Dezember im Kul-Tourhaus in Hüncheringen organisierten Ehrenamtsabends geehrt werden sollen.

Bewirtschaftungsplan für den Gemeindewald

Schöffin Josée Lorsché (DÉI GRÉNG) bedankte sich bei Förster Jeff Wagener, der seit fast einem Jahr als Natur- und Waldbeauftragter in Bettemburg tätig ist und durch seine Fachkompetenz sowie enge Zusammenarbeit mit Gemeinde und Schulen überzeugt hat.



Förster Wagener und ANF-Bezirksleiter Michel Krischel stellten den Bewirtschaftungsplan vor. 2024 wurden Investitionen von 276.750 Euro und Einnahmen von 41.200 Euro verzeichnet.

Für 2025 stehen die Sicherung der Waldwege und -straßen, infrastrukturelle Investitionen wie die Erneuerung des Zugangs zum Waldfriedhof, der Kauf eines landwirtschaftlichen Anhängers und die Installation von Schranken anstelle von Pfählen an den Waldwegen, um den Zugang für unbefugte Fahrzeuge zu beschränken, im Vordergrund. Erhaltungsmaßnahmen zur Eichenregeneration, das Mähen der Wege mit Zugpferden sowie das Anlegen von Mardellen zur Entwässerung sind geplant. Die Freizeit- und Aufklärungsaktivitäten umfassen den Waldtag, den Apfelsammeltag und die Arbeitstage auf der Obstplantage Altenhoven. Schulausflüge und Partnerschaften mit natur&émwelt, ORT und SICONA werden fortgesetzt.

Das Budget für 2025 erhöht sich leicht und entspricht einer jährlichen Investition von 20,41 Euro pro Kopf der 11.521 Einwohner, wodurch die gesamte Gemeinde von den Dienstleistungen und Annehmlichkeiten des Gemeindewaldes profitieren kann.

Sylvie Jansa (LSAP) erkundigte sich nach dem aktuellen Zustand des Gemeindewaldes, insbesondere angesichts mehrerer Sommer, die von starker Trockenheit geprägt waren. Jeff Wagener erklärte, dass sich die Situation trotz eines besonders regenreichen letzten Sommers kaum verändert habe. Die Auswirkungen auf ausgewachsene Bäume zeigen sich nämlich erst nach etwa zwei Jahren, weshalb die Folgen der extremen Trockenheit der vergangenen Jahre weiterhin spürbar sind.

Guy Bley (CSV) thematisierte die Zusammenarbeit mit den Rettungsdiensten, insbesondere den Zugang zu Waldwegen und die Einrichtung von Rettungspunkten, die eine schnelle Ortung von Personen in Not ermöglichen. Jeff Wagener erläuterte, dass diese Rettungspunkte in Absprache mit den örtlichen Rettungsdiensten ausgewählt und in deren Datenbank erfasst wurden, um den Zugang für die Einsatzkräfte zu erleichtern.

Nicolas Hirsch (DÉI GRÉNG) hob hervor, dass die Kosten für die Pflege des Waldes durch seine immateriellen Werte gerechtfertigt seien. Der Wald diene nicht nur als Erholungsgebiet und Bildungsstätte, sondern leiste auch einen wichtigen Beitrag zur Biodiversität. Zudem betonte er, dass der Wald für die Gemeinde ein wertvolles Gut darstelle, das durch Subventionen und den Verkauf von Brennholz auch Einnahmen generiere. Nicolas Hirsch drückte sein Vertrauen in Jeff Wageners Team aus.

Roby Biwer (LSAP) lobte die Initiativen des Försters und seines Teams, insbesondere die Schaffung neuer Mardellen, die zur Artenvielfalt und zum Wasserschutz beitragen. Anschließend erkundigte er sich nach dem Zustand der Wildkatzenpopulationen im Wald. Jeff Wagener und Michel Krischel bestätigten deren Vorkommen und betonten, dass der Gemeindewald über zahlreiche Rückzugsorte, sogenannte Brückenbiotope, verfüge, die geeignete Lebensräume für Wildkatzen bieten. Zusätzlich sei der Bau weiterer Wildbrücken über die Autobahn geplant, was der Wildkatze zugutekommen wird. Schöffin Josée Lorsché ergänzte, dass die Gemeinde in Zusammenarbeit mit SICONA für das Jahr 2025 die Schaffung eines Korridors für Wildkatzen außerhalb des Waldes plane, um ihre Lebensräume weiter zu vernetzen.

Linda Künsch (LSAP) begrüßte die Investitionen in pädagogische Aktivitäten und fragte, ob diese auch für ältere Kinder vorgesehen seien. Jeff Wagener bestätigte eine steigende Nachfrage nach Kursen für diese Altersgruppe. Michel Krischel erläuterte, dass das ANF-Besucherzentrum in



Ellergronn ein pädagogisches Angebot speziell für Schulgruppen bereitstellt. Schöffin Josée Lorsché ergänzte, dass die Gemeinde besonders die Klassen des Zyklus 4 ermutigt, diese Programme zu nutzen. Sie bestätigte, dass bereits zahlreiche Klassen das Zentrum Ellergronn auf Kosten der Gemeinde besuchen.

Alain Gillet (CSV) dankte dem gesamten ANF-Team und dem Service des Parks für ihren Einsatz, der der Gemeinde die Goldzertifizierung im Naturpakt mit einer Punktzahl von 96 % in der Kategorie Wald eingebracht hat. Er hob zudem die Bedeutung eines vielfältigen Angebots an Sensibilisierungsmaßnahmen für Jugendliche hervor.

Der Rat genehmigte einstimmig den Bewirtschaftungsplan für den Gemeindewald bis 2025.

Schaffung von Wohnraum

Bürgermeister Laurent Zeimet erinnerte an die Planung eines neuen Wohn- und Gewerbegebietes auf dem Krakelshaff- Gelände in Bettembourg. Um diese Entwicklung zu ermöglichen, wurde im Juli ein Antrag auf Änderung des PAG eingereicht, zu dem das Innenministerium keine Anmerkungen gemacht hat.

Der Gemeinderat stimmte mit 9 Stimmen (CSV, DÉI GRÉNG, DP, ADR) bei 6 Enthaltungen (LSAP) der punktuellen Änderung des PAG für die Schaffung des neuen Wohnviertels zu.

In Bezug auf das Projekt zur Erstellung des sogenannten PAP „LEO“ betonte Laurent Zeimet die gute Zusammenarbeit mit dem Bauträger sowie den verschiedenen Planungsbüros. Das Projekt sieht den Bau von 210 Wohnungen vor, darunter 32 erschwingliche Einheiten, 21 Einfamilienhäuser und 189 Mehrfamilienhäuser in 11 Blöcken, ergänzt durch betreutes Wohnen für Senioren. Darüber hinaus sind 6 Gebäude für Dienstleistungsaktivitäten geplant. Insgesamt wird das Projekt etwa 500 neue Einwohner in der Gemeinde willkommen heißen. Laurent Zeimet hob hervor, dass das Schöffenkollegium besonderen Wert auf die architektonische Integration des neuen Wohnviertels in die bestehende Umgebung legt. Das neue Viertel hat eine ausgeprägte nachhaltige Ausrichtung.

François Picardel und David Graul vom Service Urbanisme erläuterten den Ratsmitgliedern die Empfehlungen und Anmerkungen der Cellule d'évaluation des Innenministeriums zum Antrag des PAP „LEO“ und erklärten, dass der Entwurf nun bereit sei, um dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt zu werden.

Patrick Hutmacher (LSAP) äußerte Bedenken, dass die Anzahl der erschwinglichen Wohnungen in diesem neuen Wohnviertel nicht den Zielen des Pacte Logement 2.0 entspricht. Die großen Flächen für betreutes Wohnen und das CIPA bieten kein Angebot an barrierefreien Wohnungen, wodurch die Möglichkeit, 20 % erschwingliche Wohnungen zu realisieren, gefährdet sei. Da die Gemeinde bereits an anderer Stelle über ein CIPA, ein Pflegeheim und betreutes Wohnen verfügt, stellte er die Notwendigkeit in Frage, solche Einrichtungen in ein neues Wohngebiet aufzunehmen, anstatt diese Flächen für erschwinglichen Wohnraum zuzuweisen. Das Ratsmitglied kritisierte auch die Entscheidung der Gemeinde, darauf zu verzichten, zugängliche Grundstücke oder Wohnungen bzw. den dafür vorgesehenen Teil an den Staat oder einen öffentlichen Bauträger abzutreten, wie es in einigen Nachbargemeinden üblich ist.



Nicolas Hirsch (DÉI GRÉNG) begrüßte den PAP „LEO“, insbesondere die Schaffung von 20 % erschwinglichem Wohnraum, den er als wichtigen Schritt zur Lösung der Wohnungskrise ansah. Er hob auch den geplanten geringen Autoverkehr im Viertel sowie den innovative und umweltfreundliche Heizsystemlösung hervor, die die Abwärme von Luxconnect nutzen wird, um die Wohnungen zu beheizen.

Jeff Gross (CSV) brachte seine Unterstützung für den Vorschlag zum Ausdruck, auf die Veräußerung von Grundstücken und erschwinglichen Wohnungen an den Staat zu verzichten. Er betonte, dass dieses Projekt der Gemeinde ein kontrolliertes Wachstum ermöglichen werde, mit dem Zuzug von etwa 500 neuen Einwohnern sowie Personen, die in den zukünftigen Büros und Geschäften arbeiten werden. Dieses kontrollierte Wachstum ermögliche es den Gemeindediensten und den Einwohnern von Bettembourg, sich schrittweise an diese Entwicklung anzupassen. Jeff Gross stellte zudem fest, dass bei der Veröffentlichung des Projekts keine nennenswerten Einwände registriert wurden, was darauf hindeute, dass die derzeitigen Bürger scheinbar nichts gegen das neue Wohngebiet einzuwenden haben. Der einzige eingegangene Einwand betraf die Zufahrt zu der neuen Wohnsiedlung, und der zur Abstimmung gestellte PAP-Entwurf konnte dieser Forderung Rechnung tragen. Er bezeichnete das Projekt als modern und nachhaltig, es werde der Vielfalt der Gesellschaft gerecht, und betonte dessen Attraktivität für diejenigen, die in der Nähe wohnen und arbeiten, wodurch lange tägliche Fahrtzeiten verkürzt werden. Die geplanten Wohnungen werden seiner Meinung nach eine hohe Lebensqualität bieten, mit vielen Grünflächen, keinem Durchgangsverkehr, direktem Buszugang und fußläufiger Nähe zum Bahnhof und dem neuen Bildungshaus. Das Ratsmitglied lobte die Weitsicht bei der Planung mit der frühzeitigen Erweiterung des Betreuungs- und Schulangebots, wodurch jedem der Zugang zu modernen und hochwertigen Dienstleistungen garantiert werde.

Josée Lorsché (DÉI GRÉNG) korrigierte Patrick Hutmacher und stellte klar, dass die Gemeinde nicht über betreute Wohnungen im herkömmlichen Sinne verfüge. Tatsächlich handele es sich bei den Wohnungen auf Klenschenhaff um Privatwohnungen, die von einem Bauträger zum Verkauf angeboten werden und nie über eine Zulassung des zuständigen Ministeriums für betreutes Wohnen verfügten.

Die Ratsmitglieder stimmten mit 9 Stimmen bei 6 Enthaltungen der punktuellen Änderung des PAG im Hinblick auf den PAP „LEO“ zu.

Der PAP „Rue de l'Église“ in Hüncheringen für den Bau eines Mehrfamilienhauses mit 5 Wohnungen und der PAP „Rue de la Gare“ in Nörtzingen für den Bau eines gemischt genutzten Gebäudes mit 6 Wohnungen und 3 Einfamilienhäusern und 2 Doppelhäusern wurden vom Gemeinderat einstimmig genehmigt.

Kollektivvertrag SAS

Schöffin Josée Lorsché stellte die Änderungen vor, die der neue Kollektivvertrag für den Hilfs- und Pflegesektor und den Sozialsektor (SAS) mit sich bringt, der am 1. Januar 2025 in Kraft tritt und vorbehaltlich der Genehmigung der Regierung bis zum 31. Dezember 2027 in Kraft bleiben wird. Was die Gemeinde betrifft, so bezieht sich diese Vereinbarung in erster Linie auf das Personal der Bildungs- und Betreuungseinrichtungen (SEA) und der Maison des Jeunes et de la Culture. Er wurde von den Arbeitgeberverbänden, darunter die Föderation der Akteure des Sozialsektors (FEDAS) und die Jugendstrukturen, in Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften OGBL und LCGB ausgearbeitet. Der neue Vertrag führt drei Prämien ein: eine einmalige Prämie



in Höhe von 3.670 Euro brutto, die im Juni 2025 ausgezahlt wird, eine jährliche Urlaubsprämie in Höhe von 958 Euro, die im Juni ausgezahlt wird, sowie eine Aufwertung der Laufbahnen für Erziehungshilfen, Lebenshelfer und Busbegleiter. Zusätzlich wurden Arbeitsgruppen eingerichtet, um den schrittweisen Vorruhestand umzusetzen, die unterschiedliche Behandlung von Bereitschafts- und Rufbereitschaftsdiensten zu analysieren und die Arbeitsbedingungen im gesamten Sektor zu harmonisieren.

Der Gemeinderat stimmte dem neuen SAS-Kollektivvertrag einstimmig zu.

Kommunale Finanzen

Roby Biver (LSAP) erkundigte sich nach dem Zeitplan, der vorgesehen ist, um dem Gemeinderat die zusätzlichen Kostenvoranschläge zur Abstimmung vorzulegen, die mit der Kostenüberschreitung bei den neuen Gemeindewerkstätten und dem derzeit laufenden Bauprojekt des Schulcampus „ëm de Bëchel“ zusammenhängen.

Bürgermeister Laurent Zeimet erklärte, dass beide Projekte während der Bauphase zwei große Herausforderungen bewältigen mussten: zuerst die Gesundheitskrise, gefolgt von einer Störung der Lieferketten. Diese Ereignisse führten zu erheblichen Kostensteigerungen, die die ursprünglich vom Gemeinderat genehmigten Budgets überschritten. Er wies darauf hin, dass bereits im Juli während der Sitzung der Finanzkommission ausführliche Informationen zum Schulcampus-Projekt „ëm de Bëchel“ gegeben wurden. Hinsichtlich der neuen Gemeindewerkstätten stünden noch einige Rechnungen aus, was eine abschließende Abrechnung bisher verhindere.

Budgetänderungen

Die Sozialistische Partei stellte den Antrag, über die zusätzlichen Mittel in Höhe von 25.000 Euro zur Deckung der Kosten für Experten und Studien, die zur Erstellung des mehrjährigen Finanzplans erforderlich sind, abzustimmen. Roby Biver argumentierte, dass die Finanzabteilung der Gemeinde in der Lage sei, die erforderlichen Anpassungen selbst vorzunehmen, ohne dafür erneut ein externes Unternehmen zu beauftragen.

Schöffe Jean Marie Jans (CSV) hob dagegen die Vorteile einer fortlaufenden Zusammenarbeit mit der Beratungsfirma hervor. In einer Zeit, in der der mehrjährige Finanzplan und die Gemeindefinanzen einer erhöhten Aufmerksamkeit bedürfen, sei es sinnvoll, auf die Expertise von externen Fachleuten zurückzugreifen. Dieses Unternehmen verfüge über umfassende Kenntnisse des kommunalen Sektors, die es ihm ermöglichen, Benchmarking durchzuführen und der Finanzabteilung wertvolle Unterstützung zu bieten.

Der Gemeinderat genehmigte die Haushaltsänderung in Höhe von 25.000 Euro mit 9 zu 6 Stimmen.

Änderungen der Verkehrsregeln



Linda Künsch (LSAP) begrüßte die Erhöhung der Anzahl der Zebrastreifen in der Gemeinde, um die Sicherheit auf dem Schulweg zu verbessern, insbesondere während der Wintermonate. Sie betonte jedoch, dass in diesem Bereich noch weiterer Handlungsbedarf bestehe.

Bürgermeister Laurent Zeimet lobte die Gemeindedienste für ihre hervorragende Arbeit, durch die die Sicherheit rund um Schulen in den letzten Jahren deutlich erhöht wurde. Zu den ergriffenen Maßnahmen zählte er die Einführung von Tempo-30-Zonen und die Überwachung des Verkehrs durch kommunale Beamte. Er betonte zudem, dass die Verantwortung für die Sicherheit der Kinder in erster Linie bei den Eltern liege. Sie sollten sicherstellen, dass sie die Verkehrsregeln einhalten, insbesondere wenn sie ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen, um andere Schüler nicht zu gefährden.

Verteilung des politischen Urlaubszuschlags

Patrick Kohn (ADR) forderte eine Abstimmung über den Vorschlag des Schöffenkollegiums zur Verteilung der 15 zusätzlichen Stunden politischem Urlaub, die den Mitgliedern des Gemeinderats gewährt werden. Er argumentierte, dass dieser Zusatzurlaub nicht nur den Ratsmitgliedern vorbehalten sein sollte, die die Gemeinde in interkommunalen Syndikaten und anderen Vereinigungen vertreten, sondern auf alle Ratsmitglieder ausgeweitet werden sollte.

Der Gemeinderat stimmte mit 8 Stimmen (CSV, DÉI GRÉNG, DP) gegen 7 Stimmen (LSAP, ADR) dem Vorschlag des Schöffenkollegiums zu, den zusätzlichen politischen Urlaub von 15 Stunden pro Woche auf die Ratsmitglieder Gross, Gillet und Hirsch zu verteilen.

Fragen der Ratsmitglieder

Roby Biwer (LSAP) bat um eine Bestandsaufnahme der gemeindeeigenen Gebäude sowie um Informationen zu deren Belegungsstatus.

In seiner Antwort stellte der Bürgermeister die kommunalen Gebäude und deren aktuelle oder geplante Nutzung vor. So wird das leerstehende Haus in der 106, Route de Peppange von der Ennerdaach asbl. in bezahlbaren Wohnraum umgewandelt. Das Haus in der 128, Route de Peppange und das Gebäude in der 24, Rue de l'École in Bettembourg sind bewohnt und werden vom Office Social Commun verwaltet. Für die Häuser in der 6 und 8, Rue Auguste Collart ist ein Projekt in Arbeit, das unter anderem die soziale Buchhandlung „de BicherKueb“ dort unterbringen soll. Das Haus 32, Route de Luxembourg bleibt vorerst unbewohnt, da sein Zustand momentan geprüft wird. Schließlich werden die ehemaligen Gemeindewerkstätten in der 100, Route d'Abweiler Gegenstand einer zukünftigen Nutzung sein, die in der Schöffenerklärung präzisiert wird.

Roby Biwer erkundigte sich auch nach dem Zeitplan für den Ersatz fehlender Straßennamenschilder in mehreren Straßen der Gemeinde.

Schöffe Jean Marie Jans erklärte, dass eine vollständige Bestandsaufnahme der Schilder veranlasst wurde. Die erforderlichen Mittel für den Austausch oder die Installation neuer Schilder werden im Budget 2025 berücksichtigt.

